

# RFC - RSC 1 MPa (10 bar)

RETURN FILTERS WITH FLOW PASSING THROUGH THE ELEMENT IN AN "INSIDE-TO-OUTSIDE" DIRECTION

RÜCKLAUFFILTER MIT DURCHFLUSSRICHTUNG "VON INNEN NACH AUSSEN"

СЛИВНЫЕ ФИЛЬТРЫ С НАПРАВЛЕНИЕМ ФИЛЬТРАЦИИ ПОТОКА ИЗНУТРИ НАРУЖУ

FILTRI SUL RITORNO CON FLUSSO INTERNO-ESTERNO



**SOFIMA**

  
**FILTERS  
HYDRAULIC**

## GB Return filter with flow passing through the element in an "inside-to-outside" direction

**DESCRIPTION:** RFC - RSC filters are especially designed to be suitable for stationary and mobile applications. Return assembly, tank mounted semi-immersed.

**Port sizes:** 3/4" ÷ 2 1/2" BSP - NPT - SAE - **Flow rates:** 20 ÷ 1000 L/min

### TECHNICAL DATA

**Max. working pressure:** 1 MPa (10 bar)

**Max. testing pressure:** 2 MPa (20 bar)

**Burst pressure:** 3 MPa (30 bar)

**Fatigue test:** 0 ÷ 500 kPa (0 ÷ 5 bar) / 1.000.000 cycles

**Head:** Aluminium alloy

**Bowl:** Steel

**Working temperature:** -25°C ÷ +110°C

**By-pass valve:** standard  $\Delta p$  150 kPa (1,5 bar)  $\pm$  0,2

**All tests performed according to the following standards:** ISO 2941: Element collapse resistance test - ISO 2942: Production integrity test - ISO 2943: Fluids compatibility - ISO 3723: End load test method - ISO 3724: Flow fatigue resistance method - ISO 3968: Pressure drop versus flow rate - ISO 16889: Multipass test. For further information contact our Technical Dept.

### FILTER ELEMENTS

**Special paper** 10 $\mu$

**Inorganic fibres** 6 $\mu$  - 12 $\mu$  - 25 $\mu$  Abs

**Wire mesh** 25 $\mu$  - 60 $\mu$

**Special execution on request.**

### DIFFERENTIAL COLLAPSE PRESSURES

$\Delta p$  1 MPa (10 bar)

**SEALS** Standard: Buna-N - On request: FKM - Fluoroelastomer

## D Rücklauffilter mit Durchflussrichtung "von innen nach aussen"

**KURZBESCHREIBUNG:** Die Filter der Serie RFC - RSC können bei stationären und mobilen Anlagen verwendet werden. Sie werden halb im Behälter eingetaucht auf der Rücklaufseite montiert.

**Anschlussgewinde:** 3/4" ÷ 2 1/2" BSP - NPT - SAE **Durchflussmengen:** 20 ÷ 1000 L/min

### TECHNISCHE DATEN

**Max. Betriebsdruck:** 1 MPa (10 bar)

**Max. Prüfdruck:** 2 MPa (20 bar)

**Berstdruck:** 3 MPa (30 bar)

**Ermüdungstest:** 0 ÷ 500 kPa (0 ÷ 5 bar) / 1.000.000 Zyklen

**Kopf:** Aluminium

**Behälter:** Stahl

**Betriebstemperatur:** -25°C ÷ +110°C

**By-pass Ventil:** standard  $\Delta p$  150 kPa (1,5 bar)  $\pm$  0,2

**Alle Prüfungen werden nach folgenden Normen durchgeführt:** ISO 2941: Kollaps u. Berstdruckprüfung - ISO 2942: Feststellung der einwandfreien Fertigungsqualität - ISO 2943: Prüfung der Verträglichkeit des Materials mit den Flüssigkeiten - ISO 3723: Verfahren zur Prüfung der Endscheibenbelastung - ISO 3724: Prüfung zur Bestimmung der Ermüdungseigenschaften - ISO 3968: Bestimmung des Durchflusswiderstandes in Abhängigkeit vom Volumenstrom - ISO 16889: Multipass Test

### FILTERELEMENTE

**Harzprägniertes Papier** 10 $\mu$

**Anorganische Fasern** 6 $\mu$  - 12 $\mu$  - 25 $\mu$  Abs

**Metallgewebe** 25 $\mu$  - 60 $\mu$

**Sonderausführungen auf Wunsch**

### KOLLAPSDRUCK DES FILTERELEMENTS

$\Delta p$  1 MPa (10 bar)

**DICHTUNGEN:** standard Buna-N - Auf Wunsch FKM - Fluoroelastomer

## RUS Сливные фильтры с направлением фильтрации потока изнутри наружу

**ОПИСАНИЕ:** Фильтры серии RFC - RSC предназначены как для стационарного оборудования, так и для мобильной техники. Сливной фильтр, устанавливаемый на бак.

**Размеры отверстий:** 3/4" ÷ 2 1/2" BSP - NPT - SAE - **Расход:** 20 ÷ 1000 л/мин

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Макс. рабочее давление:** 1 МПа (10 бар)

**Макс. давление во время испытаний:** 2 МПа (20 бар)

**Минимальное давление разрушения:** 3 МПа (30 бар)

**Ресурсные испытания:** 0 ÷ 500 кПа (0 ÷ 5 бар)/1.000.000 циклов

**Крышка:** сплав алюминия

**Стакан:** сталь

**Рабочая температура:** -25°C ÷ +110°C

**Обводной клапан:** стандартный перепад давления

$\Delta p = 150$  кПа (1,5 бар)  $\pm$  0,2%

**Все испытания проводились в соответствии со следующими стандартами:** ISO 2941: Испытание на прочность и смятие фильтрующего элемента - ISO 2942: Испытания на целостность фильтрующего элемента после производства. Во время этого испытания проверяют, есть ли у фильтрующего элемента дефекты после производства. Во время испытания фильтр не разрушается. - ISO 2943: Испытания на совместимость с жидкостями - ISO 3723: Испытания методом торцевой нагрузки. Испытание, в ходе которого нагружают конец фильтрующего элемента и проверяют, происходит ли из-за этого осевая деформация. - ISO 3724: Испытания на усталостную прочность в зависимости от расхода - ISO 3968: Испытания на перепад давления в зависимости от расхода - ISO 16889: Испытания методом многопроходного моделирования. - Для получения дополнительной информации обращайтесь в наш Технический Отдел.

### ФИЛЬТРУЮЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ

**Химическое волокно:** тонкость фильтрации 6 мкм - 12 мкм - 25 мкм

**Специальная бумага:** Тонкость фильтрации 10 мкм

**Металлическая сетка:** тонкость фильтрации 25 мкм - 60 мкм

**Специально исполнение по заказу.**

### ПЕРЕПАД ДАВЛЕНИЯ РАЗРУШЕНИЯ ФИЛЬТРУЮЩИХ ЭЛЕМЕНТОВ

$\Delta p$  1 МПа (10 бар)

**УПЛОТНЕНИЯ** Стандартные: Buna-N - По заказу: фтор-каучук FKM.

## I Filtri sul ritorno con flusso interno-esterno

**DESCRIZIONE:** I filtri della serie RFC - RSC sono utilizzabili su impianti fissi e mobili. Montaggio sul ritorno semimmersi nel serbatoio.

**Attacchi:** 3/4" ÷ 2 1/2" BSP - NPT - SAE - **Portate:** 20 ÷ 1000 L/min

### CARATTERISTICHE TECNICHE

**Pressione max. di esercizio:** 1 MPa (10 bar)

**Pressione max. di collaudo:** 2 MPa (20 bar)

**Pressione di scoppio:** 3 MPa (30 bar)

**Test di fatica:** 0 ÷ 500 kPa (0 ÷ 5 bar) / 1.000.000 cicli

**Testa:** Alluminio

**Corpo:** Acciaio

**Temperatura di lavoro:** -25°C ÷ +110°C

**Valvola By-pass:** standard  $\Delta p$  150 kPa (1,5 bar)  $\pm$  0,2

**Tutti i test sono stati eseguiti secondo le seguenti norme:** ISO 2941: Test verifica pressione collasso cartuccia - ISO 2942: Test verifica di conformità di fabbricazione - ISO 2943: Test verifica compatibilità materiali con fluidi - ISO 3723: Test per resistenza alla deformazione assiale - ISO 3724: Test determinazione resistenza alla fatica - ISO 3968: Test perdite di carico in funzione della portata - ISO 16889: Prova Multipass

### ELEMENTI FILTRANTI

**Carta speciale** 10 $\mu$

**Fibra inorganica** 6 $\mu$  - 12 $\mu$  - 25 $\mu$  assoluti.

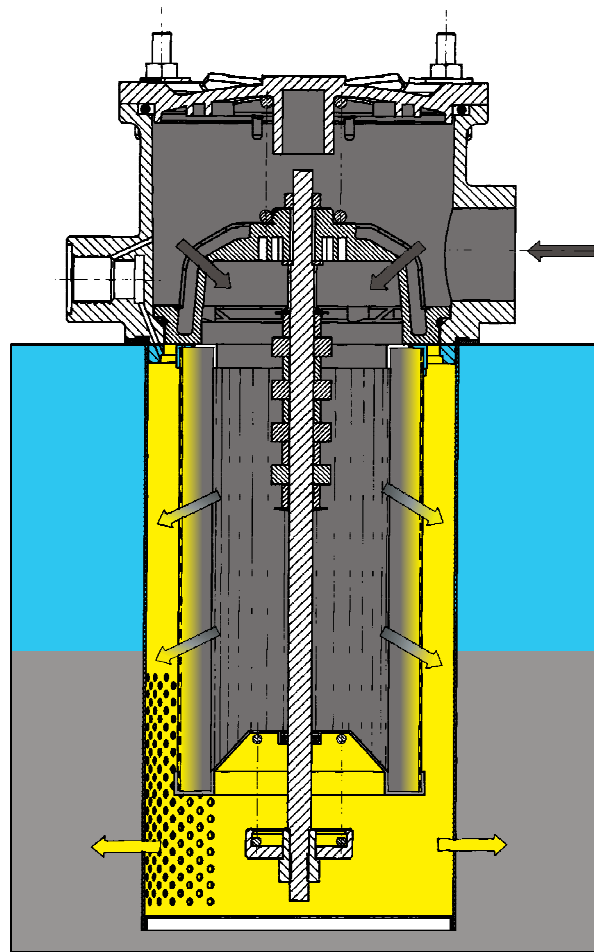
**Tela metallica** 25 $\mu$  - 60 $\mu$

**Esecuzioni speciali su richiesta.**

### PRESSIONE COLLASSO CARTUCCE FILTRANTI

$\Delta p$  1 MPa (10 bar)

**GUARNIZIONI** Standard: Buna-N - A richiesta: FKM - Fluoroelastomero

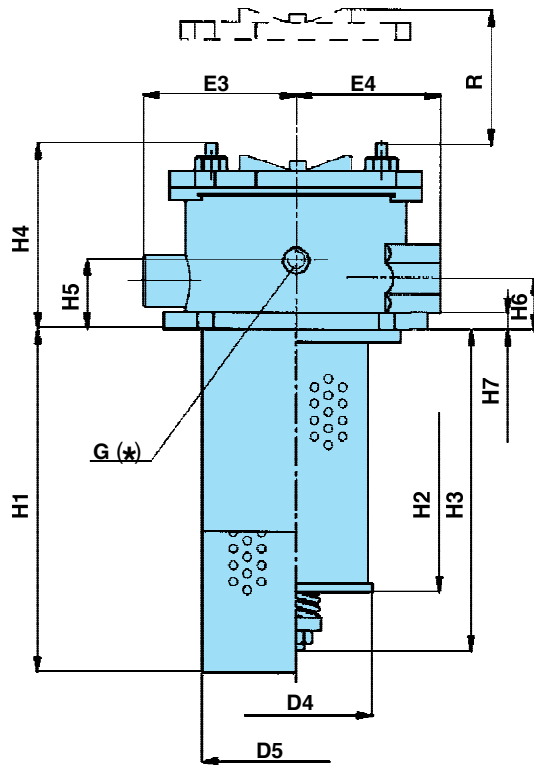


**CLOGGING INDICATORS  
VERSCHMUTZUNGSANZEIGEN**

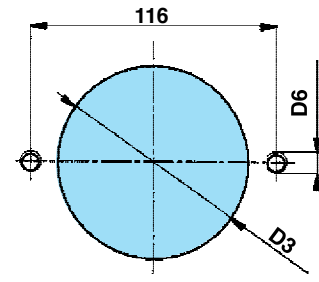
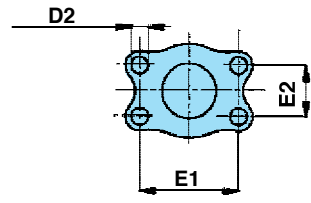
**ИНДИКАТОРЫ ЗАГРЯЗНЕННОСТИ  
INDICATORI DI INTASAMENTO**

<p><b>5B</b></p>	<p><b>6B</b></p>
<p><b>7B</b></p>	<p><b>T0</b></p>
<p><b>30</b></p>	<p><b>84&amp;85</b></p>
<p><b>70</b> On request only. See page 15 - Nur auf Wunsch. Sehen Sie Seite 15 По заказу. See page 15 - Solo su richiesta. Vedi pagina 15</p>	

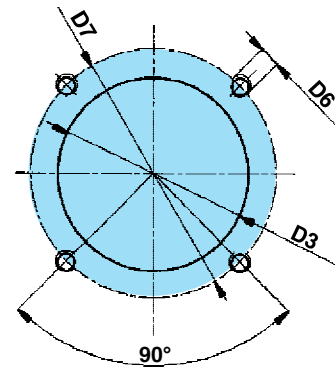
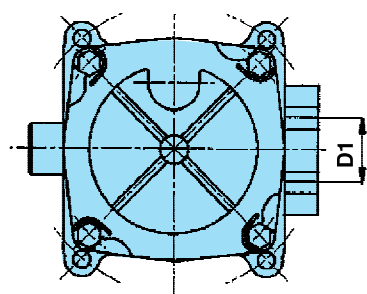
Series Serie Серия Serie	Setting Einstellung Настройка Taratura	Type Typ Тип Tipo
5B	1,3 bar (130 kPa)	Visual differential Optischer Differenzdruckanzeiger Визуальный дифференциального тип Differenziale visivo
6B	1,3 bar (130 kPa)	Electrical differential - IP65 - Connection plug DIN43650 Elektrisch Diff. - IP65 - Steck-Verbindung nach DIN43650 Эл.дифф.-защита IP65 - соед. DIN43650 Differenziale elettrico - IP65 - Connessione DIN43650
7B	1,3 bar (130 kPa)	Indicator 6B with LED (24V) Verschmutzungsanzeige 6B mit LED (24V) Индикатор 6B с LED (24V) Indicatore 6B con LED (24V)
T0	1,3 bar (130 kPa)	Electrical with thermostat 30°C - IP65 - Connection plug DIN43650 Elek.mit Thermostat 30°C - IP65 - Steck-Verbindung nach DIN43650 Электрические с термостат (температура раскрытия 30°C) защита IP65 - соед. DIN43650 Elettrico con termostato 30°C - IP65 - Connessione DIN43650
70	1,3 bar (130 kPa)	On request only - Nur auf Wunsch По заказу - Solo su richiesta
30	0 ÷ 6 bar (0 ÷ 600 kPa)	Pressure gauge - Manometer Манометр - Manometro
84	1,2 bar (120 kPa)	Pressure switch N.O. Druckschalter N.O. Датчик загрязненности электрический нормально-разомкнутый Pressostato N.A.
85	1,2 bar (120 kPa)	Pressure switch N.C. Druckschalter N.C. Датчик загрязненности электрический нормально-замкнутый Pressostato N.C.



extra inlet on request for type RFC2...  
zusätzlicher Einlass auf Wunsch für Typ RFC2...  
дополнительное входное отверстие по заявке только для RFC2...  
entrata supplementare su richiesta per tipo RFC2...



RFC 1...



RFC 1...  
RFC 2...  
RFC 3...

(\*) Indicator port - Anschluß Anzeige - Отверстие для индикатора загрязненности - Sede per indicatore

**DIMENSIONS (mm) AND WEIGHTS (Kg)  
MASSE (mm) UND GEWICHTE (Kg)**

**РАЗМЕРЫ (мм) И ВЕС (кг)  
DIMENSIONI (mm) E PESI (Kg)**

	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	E1	E2	E3	E4	H1	H2	H3	H4	H5	H6	H7	G	R	Kg
<b>RFC 110</b>	3/4"											198	106	140			28			230	1,2
<b>RFC 120</b>	1"		91	72	89	M8	126	-	-	-	68	198	150	185	90	38		6	1/8"	275	1,4
<b>RFC 130</b>	1 1/4"											250	200	235						325	1,5
<b>RFC 140</b>	1 1/4"											350	300	335			32			445	1,7
<b>RFC 220</b>	1 1/2" SAE 3000											250	190	225						310	4,2
<b>RFC 230</b>	1 1/2"	M12	134	106	133	M10	175	70	35,7	100	90	320	260	295	129	50	36	12	1/8"	380	4,7
<b>RFC 240</b>	1 1/2"											525	465	500						580	5,0
<b>RFC 310</b>	2 1/2" SAE 3000											290	210	260						350	8,0
<b>RFC 320</b>						M10	215					370	290	340						430	8,4
<b>RFC 330</b>		M12	166	126	165,5	o	÷	89	50,8	113	110	470	390	440	155	55	55	14	1/8"	580	8,6
<b>RFC 340</b>	2 1/2"					M12	220					560	480	530						620	9,1

**HOW TO ORDER THE COMPLETE FILTER**  
**BESTELLBEZEICHNUNG FÜR KOMPLETTFILTER**  
**ЗАКАЗ КОМПЛЕКТНОГО ФИЛЬТРА**  
**ORDINAZIONE DEL FILTRO COMPLETO**

**HOW TO ORDER REPLACEMENT CARTRIDGES**  
**BESTELLBEZEICHNUNG FÜR FILTERELEMENTE**  
**ЗАКАЗ ФИЛЬТРУЮЩИХ ЭЛЕМЕНТОВ НА ЗАМЕНУ**  
**ORDINAZIONE DELLA CARTUCCIA DI RICAMBIO**

<b>RFC</b>	<b>Типе - Тур - Тип - Тіро</b>	<b>110 120 130 140 220 230 240 310 320 330 340</b>	<b>Типе - Тур - Тип - Тіро</b>	<b>CRC</b>
------------	--------------------------------	----------------------------------------------------	--------------------------------	------------

<b>Filter media</b> <b>Материал фильтрующего элемента</b>	<b>FC = 6μ</b> Inorganic fibres β>200	<b>FC FC FC FC FC FC FC FC FC FC FC</b>	<b>FC = 6μ</b> Inorganic fibres β>200
<b>FD = 12μ</b> Химическое волокно β>200	<b>FD FD FD FD FD FD FD FD FD FD FD</b>	<b>FD = 12μ</b> Химическое волокно β>200	
<b>FV = 25μ</b> Paper - Специальная бумага	<b>FV FV FV FV FV FV FV FV FV FV FV</b>	<b>FV = 25μ</b> Paper - Специальная бумага	
<b>CD = 10μ</b> Steel wire mesh	<b>CD CD CD CD CD CD CD CD CD CD CD</b>	<b>CD = 10μ</b> Steel wire mesh	
<b>RT = 30μ</b> Стальная сетка	<b>RT RT RT RT RT RT RT RT RT RT RT</b>	<b>RT = 30μ</b> Стальная сетка	
<b>MS = 60μ</b>	<b>MS MS MS MS MS MS MS MS MS MS MS</b>	<b>MS = 60μ</b>	

<b>1</b>	<b>Seals - Уплотнения</b>	<b>1 = NBR - Nitrile - Buna-N - Нитрильная резина - Buna-N - NBR (*)</b>	<b>1 = NBR (*)</b>
----------	---------------------------	--------------------------------------------------------------------------	--------------------

(\*) по терминологии ASTM Американского общества по испытанию материалов

<b>F</b>	<b>Bypass type - Обводной клапан</b>	<b>F = With / 1,5 bar (150 kPa) - Есть/1,5 бар (150 кПа)</b>	<b>F F F F F F F F F F F</b>
----------	--------------------------------------	--------------------------------------------------------------	------------------------------

<b>Ports - Отверстия</b>	<b>B = BSP</b>	<b>B B B B B B B - - - -</b>
<b>N = NPT</b>	<b>N N N N N N N - - - -</b>	
<b>S = SAE</b>	<b>S S S S S S S - - - -</b>	
<b>F = SAE 3000 psi Flange - Фланец SAE 3000 psi Flange</b>	<b>- - - - F F F F F F F</b>	
<b>D = SAE 3000 psi/UNC Flange - Фланец SAE 3000 psi/UNC</b>	<b>- - - - D D D D D D D</b>	

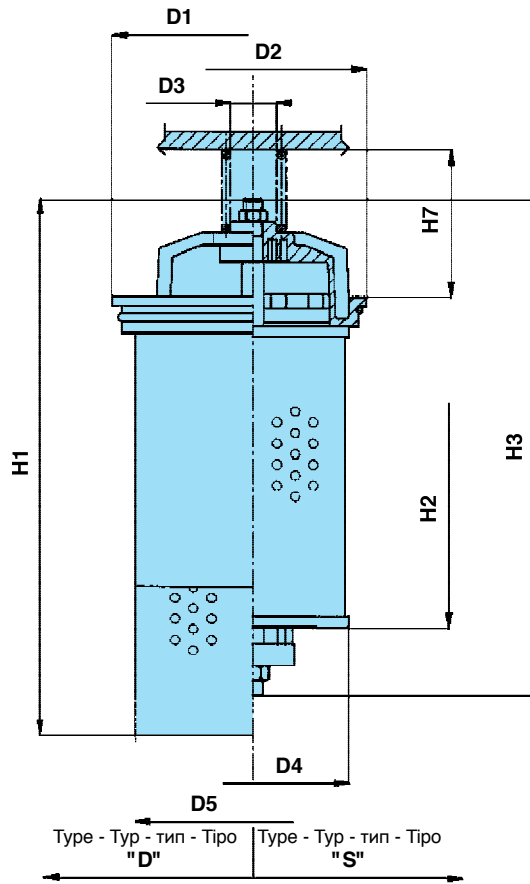
<b>Port size - Размер отверстия</b>	<b>4 = 3/4"</b>	<b>4 4 4 4 - - - - - - -</b>
<b>5 = 1"</b>	<b>5 5 5 5 - - - - - - -</b>	
<b>6 = 1 1/4"</b>	<b>6 6 6 6 - - - - - - -</b>	
<b>7 = 1 1/2"</b>	<b>- - - - 7 7 7 - - - -</b>	
<b>9 = 2 1/2"</b>	<b>- - - - - - 9 9 9 9</b>	

<b>Indicators - Индикаторы загрязненности фильтра</b>	<b>05 = Predisposition - Гнездо с заглушкой</b>	<b>05 05 05 05 05 05 05 05 05 05 05</b>
<b>30 = Pressure gauge 0-6 bar (0-600 kPa) - Манометр 0-6 бар (0-600 кПа)</b>	<b>30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30</b>	
<b>84 = Pressure switch N.O.-Инд. загрязн. эл. норм.разомкн.</b>	<b>84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84</b>	
<b>85 = Pressure switch N.C.-Инд. загрязн. эл. норм. замкн.</b>	<b>85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85</b>	
<b>03 = Port for diff.ind. plugged Гнездо под инд.с заглушкой</b>	<b>- - - - 03 03 03 03 03 03 03</b>	
<b>5B = Visual diff. 1,3 bar (130 kPa) - Виз.дифф. 1,3 бар (130 кПа)</b>	<b>- - - - 5B 5B 5B 5B 5B 5B 5B</b>	
<b>6B = Electric diff. 1,3 bar (130 kPa) - Эл.дифф. 1,3 бар (130 кПа)</b>	<b>- - - - 6B 6B 6B 6B 6B 6B 6B</b>	
<b>7B = 6B with LED - 6B с LED</b>	<b>- - - - 7B 7B 7B 7B 7B 7B 7B</b>	
<b>T0 = Electrical with thermostat 30° 1,3 bar (130 kPa) Эл. с термостат (температура раскрытия 30°С) 1,3 бар (130 кПа)</b>	<b>- - - - T0 T0 T0 T0 T0 T0 T0</b>	

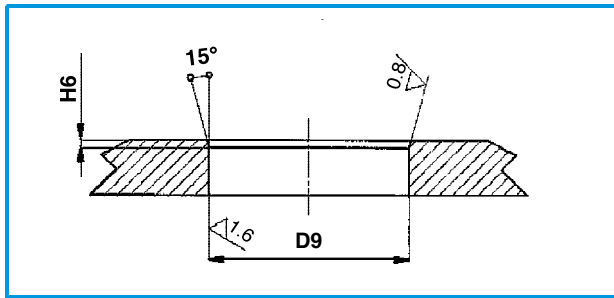
**N.B. Indicator 70**  
 On request only - Nur auf Wunsch  
 По заказу - Solo su richiesta

<b>Accessories - Дополнительные комплектующие</b>	<b>S = Without - Без магнита</b>	<b>S S S S S S S S S S S</b>
<b>D = With diffuser - С диффузором</b>	<b>D D D D D D D D D D D</b>	

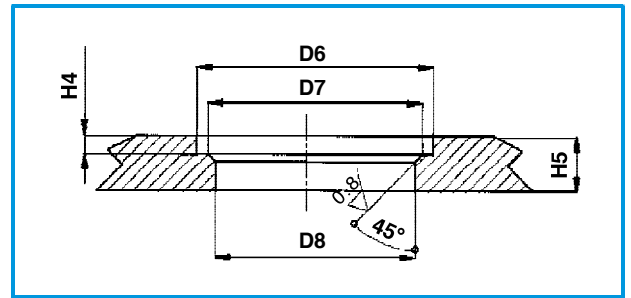
<b>Accessories - Дополнительные комплектующие</b>	<b>S = Without - Без магнита</b>	<b>S S S S S S S S S S S</b>
<b>M = With magnet - С магнитом</b>	<b>M M M M M M M M M M M</b>	



with diffusor  
mit Diffusor  
С диффузором  
con diffusore



without diffusor  
ohne Diffusor  
Без диффузора  
senza diffusore



DIMENSIONS (mm)  
MASSE (mm)

РАЗМЕРЫ (мм)  
DIMENSIONI (mm)

	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	H1	H2	H3	H4	H5	H6	H7
RSC 110	120	87	20	72	89	88	85	80	110	258	106	197	4	12	2,5	55
RSC 120										258	150	240				
RSC 130										305	200	290				
RSC 140										410	300	390				
RSC 220	155	125,5	25	106	132	126	123,5	117	145	312	190	305	5	15	2,5	78
RSC 230										382	260	375				
RSC 240										587	465	580				
RSC 310	185	150	25	126	165	151	149	139	178	365	210	351	5	18	2,5	100
RSC 320										455	290	431				
RSC 330										555	390	531				
RSC 340										645	478	619				
RSC 410	260	230	40	203	235	231	227	217	250,5	530,5	330	515	6	20	2,5	140
RSC 420										745,5	545	730				
RSC 430										1025,5	825	1010				
RSC 440										1290,5	1090	1275				

**HOW TO ORDER THE COMPLETE FILTER**  
**BESTELLBEZEICHNUNG FÜR KOMPLETTFILTER**  
**ЗАКАЗ КОМПЛЕКТНОГО ФИЛЬТРА**  
**ORDINAZIONE DEL FILTRO COMPLETO**

**HOW TO ORDER REPLACEMENT CARTRIDGES**  
**BESTELLBEZEICHNUNG FÜR FILTERELEMENTE**  
**ЗАКАЗ ФИЛЬТРУЮЩИХ ЭЛЕМЕНТОВ НА ЗАМЕНУ**  
**ORDINAZIONE DELLA CARTUCCIA DI RICAMBIO**

<b>RSC</b>	<b>Типе - Тур - Тип - Тіро</b>										<b>Типе - Тур - Тип - Тіро</b>	<b>CRC</b>
		110	120	130	140	220	230	240				
	<b>Filter media</b> <b>Материал фильтрующего элемента</b>										<b>Filter media</b> <b>Материал фильтрующего элемента</b>	
	<b>FC = 6μ</b> Inorganic fibres β>200	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC = 6μ</b> Inorganic fibres β>200	
	<b>FD = 12μ</b> Химическое волокно β>200	<b>FD</b>	<b>FD</b>	<b>FD</b>	<b>FD</b>	<b>FD</b>	<b>FD</b>	<b>FD</b>	<b>FD</b>	<b>FD = 12μ</b> Химическое волокно β>200		
	<b>FV = 25μ</b>	<b>FV</b>	<b>FV</b>	<b>FV</b>	<b>FV</b>	<b>FV</b>	<b>FV</b>	<b>FV</b>	<b>FV</b>	<b>FV = 25μ</b>		
	<b>CD = 10μ</b> Paper - Специальная бумага	<b>CD</b>	<b>CD</b>	<b>CD</b>	<b>CD</b>	<b>CD</b>	<b>CD</b>	<b>CD</b>	<b>CD</b>	<b>CD = 10μ</b> Paper - Специальная бумага		
	<b>RT = 30μ</b> Steel wire mesh	<b>RT</b>	<b>RT</b>	<b>RT</b>	<b>RT</b>	<b>RT</b>	<b>RT</b>	<b>RT</b>	<b>RT</b>	<b>RT = 30μ</b> Steel wire mesh		
	<b>MS = 60μ</b> Стальная сетка	<b>MS</b>	<b>MS</b>	<b>MS</b>	<b>MS</b>	<b>MS</b>	<b>MS</b>	<b>MS</b>	<b>MS</b>	<b>MS = 60μ</b> Стальная сетка		
<b>1</b>	<b>Seals - Уплотнения</b>										<b>Seals - Уплотнения</b>	<b>1</b>
	1 = NBR - Nitrile - Buna-N - Нитрильная резина - Buna-N - NBR (*)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1 = NBR (*)	
<b>F</b>	<b>Bypass type - Обводной клапан</b>											
	F = With / 1,5 bar (150 kPa) - Есть/1,5 бар (150 кПа)	<b>F</b>	<b>F</b>	<b>F</b>	<b>F</b>	<b>F</b>	<b>F</b>	<b>F</b>	<b>F</b>	<b>F</b>		
<b>XXXX</b>	<b>Ports - Отверстия</b> <b>Port size - Размер отверстия</b> <b>Indicators - Индикаторы загрязненности фильтра</b>											
	XXXX = Not available - отсутствует	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>		
	<b>Accessories - Дополнительные комплектующие</b>											
	S = Without - Без магнита	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>		
	D = With diffusor - С диффузором	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>		
	<b>Accessories - Дополнительные комплектующие</b>											
	S = Without - Без магнита	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>		
	M = With magnet - С магнитом	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>M</b>		

(\*) по терминологии ASTM Американского общества по испытанию материалов

<b>RSC</b>	<b>Типе - Тур - Тип - Тіро</b>										<b>Типе - Тур - Тип - Тіро</b>	<b>CRC</b>
		310	320	330	340	410	420	430	440			
	<b>Filter media</b> <b>Материал фильтрующего элемента</b>										<b>Filter media</b> <b>Материал фильтрующего элемента</b>	
	<b>FC = 6μ</b> Inorganic fibres β>200	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC</b>	<b>FC = 6μ</b> Inorganic fibres β>200	
	<b>FD = 12μ</b> Химическое волокно β>200	<b>FD</b>	<b>FD</b>	<b>FD</b>	<b>FD</b>	<b>FD</b>	<b>FD</b>	<b>FD</b>	<b>FD</b>	<b>FD = 12μ</b> Химическое волокно β>200		
	<b>FV = 25μ</b>	<b>FV</b>	<b>FV</b>	<b>FV</b>	<b>FV</b>	<b>FV</b>	<b>FV</b>	<b>FV</b>	<b>FV</b>	<b>FV = 25μ</b>		
	<b>CD = 10μ</b> Paper - Специальная бумага	<b>CD</b>	<b>CD</b>	<b>CD</b>	<b>CD</b>	<b>CD</b>	<b>CD</b>	<b>CD</b>	<b>CD</b>	<b>CD = 10μ</b> Paper - Специальная бумага		
	<b>RT = 30μ</b> Steel wire mesh	<b>RT</b>	<b>RT</b>	<b>RT</b>	<b>RT</b>	<b>RT</b>	<b>RT</b>	<b>RT</b>	<b>RT</b>	<b>RT = 30μ</b> Steel wire mesh		
	<b>MN = 125μ</b> Стальная сетка	<b>MS</b>	<b>MS</b>	<b>MS</b>	<b>MS</b>	<b>MS</b>	<b>MS</b>	<b>MS</b>	<b>MS</b>	<b>MN = 125μ</b> Стальная сетка		
<b>1</b>	<b>Seals - Уплотнения</b>										<b>Seals - Уплотнения</b>	<b>1</b>
	1 = NBR - Nitrile - Buna-N - Нитрильная резина - Buna-N - NBR (*)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1 = NBR (*)	
<b>F</b>	<b>Bypass type - Обводной клапан</b>											
	F = With / 1,5 bar (150 kPa) - Есть/1,5 бар (150 кПа)	<b>F</b>	<b>F</b>	<b>F</b>	<b>F</b>	<b>F</b>	<b>F</b>	<b>F</b>	<b>F</b>	<b>F</b>		
<b>XXXX</b>	<b>Ports - Отверстия</b> <b>Port size - Размер отверстия</b> <b>Indicators - Индикаторы загрязненности фильтра</b>											
	XXXX = Not available - отсутствует	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>		
	<b>Accessories - Дополнительные комплектующие</b>											
	S = Without - Без магнита	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>		
	D = With diffusor - С диффузором	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>		
	<b>Accessories - Дополнительные комплектующие</b>											
	S = Without - Без магнита	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>		
	M = With magnet - С магнитом	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>M</b>		

(\*) по терминологии ASTM Американского общества по испытанию материалов

Type Typ Тип Tipo	Filters elements Filterelemente						Фильтрующие элементы Elementi filtranti
	FC	FD	FV	CD	RT	MS	
RFC / RSC 110	20	35	100	110	125	125	
RFC / RSC 120	35	50	125	125	150	150	
RFC / RSC 130	50	65	180	200	250	250	
RFC / RSC 140	80	120	150	170	250	250	
RFC / RSC 220	80	120	150	170	250	250	
RFC / RSC 230	100	140	200	230	400	400	
RFC / RSC 240	160	240	300	300	400	400	
RFC / RSC 310	140	180	300	300	500	500	
RFC / RSC 320	120	200	380	390	500	500	
RFC / RSC 330	180	310	480	500	850	850	
RFC / RSC 340	250	380	600	600	1000	1000	
RSC 410	620	850	1050	1050	1050	1050	
RSC 420	850	1000	1200	1200	1200	1200	
RSC 430	1250	2050	2400	2400	2400	2400	
RSC 440	2000	2400	2400	2400	2400	2400	

The reference fluid has a kinematic viscosity of 30 cSt and a density of 0,86 Kg/dm<sup>3</sup>

Параметры фильтра для рабочей жидкости с кинематической вязкостью 30 сСт и плотностью 0,86 кг/дм<sup>3</sup>

Bezugsflüssigkeit mit kinematischer Viskosität von 30 cSt und Dichte von 0,86 Kg/ dm<sup>3</sup>

Fluido di riferimento con viscosità cinematica di 30 cSt e densità di 0,86 Kg/ dm<sup>3</sup>

**DIRT HOLDING CAPACITY (g)ACFTD  $\Delta p= 1,7$  bar (170 kPa)**  
**SCHMUTZANSAMMLUNGSKAPAZITÄT (g)ACFTD  $\Delta p= 1,7$  bar (170 kPa)**  
**ГРЯЗЕЕМКОСТЬ (г) ПРИ  $\Delta p = 1,7$  бар (500 кПа)**  
**CAPACITA' D'ACCUMULO (g)ACFTD  $\Delta p= 1,7$  bar (170 kPa)**

Type Typ Тип Tipo	Filter elements Filterelemente				Фильтрующие элементы Elementi filtranti
	FC	FD	FV	CD	
RFC / RSC 110	5,8	6,4	9,5	8,9	
RFC / RSC 120	8,9	9,7	14,4	12,9	
RFC / RSC 130	12	13	19,3	17,6	
RFC / RSC 140	18	19,7	29,2	25,8	
RFC / RSC 220	29,7	32,5	48,1	33	
RFC / RSC 230	41,2	45	66,6	46	
RFC / RSC 240	74	80,8	119,7	84,9	
RFC / RSC 310	42	45,8	68	47,8	
RFC / RSC 320	58,7	64,2	95	66,2	
RFC / RSC 330	79,3	86,6	128,3	89,2	
RFC / RSC 340	97,7	106,6	158	110	
RSC 410	135	150	220	206	
RSC 420	225	250	370	345	
RSC 430	340	376	560	520	
RSC 440	450	500	738	690	

Type Typ Тип Tipo	Filter area cm <sup>2</sup> Filterfläche cm <sup>2</sup> Фильтрующие элементы cm <sup>2</sup> Superficie filtrante cm <sup>2</sup>
	Filter elements Filterelemente Фильтрующие элементы Elementi filtranti
	MS
RFC / RSC 110	460
RFC / RSC 120	650
RFC / RSC 130	880
RFC / RSC 140	1320
RFC / RSC 220	1500
RFC / RSC 230	2050
RFC / RSC 240	3670
RFC / RSC 310	2250
RFC / RSC 320	3150
RFC / RSC 330	4250
RFC / RSC 340	5250
RSC 410	6.400
RSC 420	10.800
RSC 430	16.200
RSC 440	21.800

**CARTRIDGES FILTERING CAPACITY**  
**FILTERLEISTUNG**  
**ЭФФЕКТИВНОСТЬ ФИЛЬТРАЦИИ ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА**  
**CAPACITÀ FILTRANTE CARTUCCE**  
**(MULTIPASS TEST ISO 4572)**

Filter elements Filtermaterial Фильтрующие элементы Elementi filtranti	$\Delta p$ (bar)	Bx ratio Тонкость фильтрации Bx Verhältnis rapporto Bx			
		B3	B6	B12	B25
FT = 3 $\mu$	1,5	168	388	1518	>5000
FC = 6 $\mu$	1,5	58	157	464	>5000
FD = 12 $\mu$	1,5	9	28	227	913
FV = 25 $\mu$	1,5	1,6	2,5	7,8	198
CD = 10 $\mu$	1,5	1	1,4	2,3	5,3